



Consejo Económico y Social

Distr. limitada
30 de junio de 2003
Español
Original: inglés

Información

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

Junta Ejecutiva

Segundo período ordinario de sesiones de 2003

15 a 19 de septiembre de 2003

Tema 13 del programa provisional*

División del Sector Privado

Informe financiero y estado de cuentas correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2002

Resumen

En este documento se presentan los resultados de la División del Sector Privado (DSP) del UNICEF correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2002.

El total de ingresos netos de explotación procedentes de las actividades de la DSP durante el año fue de 281,4 millones de dólares para recursos ordinarios, superior en 120,3 millones de dólares (74,7%) al conseguido en 2001, que fue de 161,1 millones de dólares. En el total de ingresos netos para 2002 se incluyen 37,9 millones de dólares procedentes de la venta de tarjetas de felicitación y regalos del UNICEF, 236,8 millones de dólares procedentes de las actividades de recaudación de fondos en el sector privado y un ajuste positivo de 6,7 millones de dólares para otros gastos y reservas. Además, se recaudaron 141,9 millones de dólares (174,2 millones de dólares en 2001) con las actividades de recaudación de fondos en el sector privado con destino a otros recursos. Los ingresos netos consolidados, incluidos los recursos ordinarios y otros recursos, ascendieron a 423,3 millones de dólares (335,3 millones de dólares en 2001).

* E/ICEF/2003/11.



Índice

	<i>Página</i>
Prólogo	3
Informe financiero correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2002.....	4
A. Panorama general de los resultados	4
B. Estados de cuentas correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2002.	4
Estado de cuentas I. Estado de los ingresos y los gastos correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2002	5
Estado de cuentas II. Estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 2002	6
Estado de cuentas III. Estado comparativo de los resultados del año terminado el 31 de diciembre de 2002 y del presupuesto aprobado	7
C. Notas referentes a los estados de cuentas	8

Prólogo

Me complace comunicar que en 2002 la contribución neta de la División del Sector Privado (DSP) a los recursos ordinarios del UNICEF fue de 281,4 millones de dólares.

Ese resultado se debió a la labor de centenares de miles de personas en todo el mundo. Estamos agradecidos a los comités nacionales pro UNICEF y a otros grupos de colaboradores cuyo personal y voluntarios vendieron tarjetas y regalos del UNICEF, a los centenares de artistas, museos y coleccionistas de arte que facilitaron gratuitamente sus obras para el diseño de tarjetas de felicitación y a los millones de personas que compraron tarjetas y regalos del UNICEF y que, durante el año, ofrecieron su tiempo y su dinero a la causa del UNICEF. Deseamos igualmente señalar que, cada vez más, eso puede lograrse gracias al éxito de las actividades de recaudación de fondos realizadas por los comités nacionales pro UNICEF y las oficinas exteriores del UNICEF, que han conseguido unos 6 millones de donantes, y a los millones de personas de todo el mundo que responden con sus contribuciones individuales.

(Firmado) Carol **Bellamy**
Directora Ejecutiva

Informe financiero correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2002

A. Panorama general de los resultados

1. Las actividades de la División del Sector Privado (DSP) aportaron a los recursos ordinarios del UNICEF un total de 281,4 millones de dólares en concepto de ingresos netos, lo que representa un aumento de 120,3 millones de dólares (74,7%) respecto del monto correspondiente a 2001, que fue de 161,1 millones de dólares. Dicha aportación se desglosa en 37,9 millones de dólares en concepto de ingresos netos de explotación por la venta de tarjetas de felicitación y regalos del UNICEF, 236,8 millones de dólares en concepto de ingresos netos de explotación derivados de actividades de recaudación de fondos en el sector privado y un ajuste positivo de 6,7 millones de dólares correspondiente a otros gastos y reservas. En el ajuste para otros gastos y reservas se incluyen 1,5 millones de dólares para los gastos del Programa de creación de mercados, 6,9 millones de dólares para el Programa de fomento de la recaudación de fondos, 4,3 millones de dólares para el Programa de inversiones de los países nórdicos y 19,4 millones de dólares en concepto de reserva y ajustes favorables por fluctuaciones cambiarias.

2. Los ingresos brutos procedentes de la venta de tarjetas y regalos del UNICEF ascendieron a 125,9 millones de dólares, en comparación con 101 millones de dólares en 2001. El aumento de los ingresos brutos se debió en parte a la debilidad del dólar de los Estados Unidos con respecto al euro y al yen japonés y también a una valoración más precisa del aumento de los ingresos brutos procedentes de la venta de tarjetas y regalos basada en los informes contables de caja provisionales presentados por los comités nacionales. Esto dio como resultado una valoración del aumento de las ventas más precisa que la del año anterior, que se basó en las entregas, de las cuales se dedujo una reserva para la mercancía que quedara sin vender calculada según la proporción de entregas y ventas del año precedente.

3. Los ingresos netos de explotación procedentes de actividades de recaudación de fondos en el sector privado correspondientes a recursos ordinarios fueron de 236,8 millones de dólares en 2002, en comparación con 145,8 millones de dólares en 2001, lo que representa un aumento de 91 millones de dólares. Este importante aumento se debió principalmente a un legado de 56,2 millones de dólares procedente de la herencia Gaffé de Francia. Además, en las actividades de recaudación de fondos en el sector privado se obtuvieron 141,9 millones de dólares destinados por los copartícipes para que fueran asignados a otros recursos, en comparación con 174,2 millones de dólares en 2001.

B. Estados de cuentas correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2002

4. Los tres estados de cuentas que se presentan a continuación se complementan con notas que incluyen un resumen de las principales normas contables (párrs. 6 a 15).

Estado de cuentas I

Estado de los ingresos y los gastos correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2002

(En miles de dólares EE.UU.)

	Nota	31 de diciembre de 2002		31 de diciembre de 2001		Variación Aumento/(disminución)	
			Porcentaje		Porcentaje		Porcentaje
Ingresos brutos: venta de tarjetas y regalos	3	125 925	100,0	100 999	100,0	24 926	24,7
<i>Menos:</i> Retenciones/comisiones y gastos directos de las oficinas exteriores	4	38 681	30,7	31 289	31,0	7 392	23,6
Ingresos netos		87 244	69,3	69 710	69,0	17 534	25,2
<i>Menos:</i> Costos de las mercaderías entregadas	5	24 357	19,3	23 519	23,3	838	3,6
		62 887	49,9	46 191	45,7	16 696	36,1
<i>Menos:</i> Gastos de explotación ^a	6	20 262	16,1	20 949	20,7	(687)	(3,3)
Reserva para cuentas pendientes incobrables	7	10 235	8,1	5 075	5,0	5 160	101,7
		32 390	25,7	20 167	20,0	12 223	60,6
<i>Más:</i> Ingresos por otros conceptos	8	5 461	4,3	12 128	12,0	(6 667)	(55,0)
Ingresos netos de explotación: venta de tarjetas y regalos	9	37 851	30,1	32 295	32,0	5 556	17,2
Ingresos netos de explotación: recaudación de fondos en el sector privado ^{a b}	10	236 844		145 847		90 997	62,4
<i>Menos:</i> Otros gastos							
Programa de creación de mercados	11	1 510		1 621		(111)	(6,8)
Programa de fomento de la recaudación de fondos	12	6 897		6 785		112	1,7
Programa de promoción de los comités nacionales de Europa central y oriental	13	0		604		(604)	(100,0)
Programa de inversiones de los países nórdicos	14	4 342		3 795		547	14,4
Ingresos netos de explotación consolidados	15	261 946		165 337		96 609	58,4
<i>Menos:</i> Ajustes por fluctuaciones cambiarias	16	(19 396)		5 034		(24 430)	(485,3)
Ajustes de años anteriores (aumento)	17	(38)		(782)		744	95,1
Total de ingresos netos	18	281 380		161 085		120 295	74,7

Las notas adjuntas forman parte integrante del presente estado de cuentas y deben leerse juntamente con él.

^a Se han regularizado las cifras comparativas de 2001 para adaptarlas a la presentación de 2002.

^b Excluido el importe de 141,9 millones de dólares asignado a otros recursos, en comparación con los 174,2 millones de dólares asignados en 2001. Ese monto figura en el informe financiero del UNICEF.

(Firmado) Ellen Yaffe
Contralor

(Firmado) Carol Bellamy
Directora Ejecutiva

Estado de cuentas II
Estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 2002

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Nota</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2002</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2001</i>	<i>Aumento/(disminución)</i>
Activo				
Cuentas por cobrar	19	258 865	208 732	50 133
<i>Menos:</i> Reserva por concepto de fluctuaciones cambiarias y cuentas incobrables		25 285	24 606	679
Neto de las cuentas por cobrar	20	233 580	184 126	49 454
Existencias	21	5 312	6 958	(1 646)
Gastos pagados por anticipado	22	137	5	132
Bienes de capital menos depreciación acumulada	23	178	319	(141)
Total del activo		239 207	191 408	47 799
Pasivo				
Efectivo en caja	24	537	(106)	643
Cuentas por pagar	25	5 216	12 391	(7 175)
Cuenta entre oficinas del UNICEF	26	233 454	179 123	54 331
Total de pasivo		239 207	191 408	47 799

Las notas adjuntas forman parte integrante del presente estado de cuentas y deben leerse juntamente con él.

(Firmado) Ellen Yaffe
 Contralor

(Firmado) Carol Bellamy
 Directora Ejecutiva

Estado de cuentas III

**Estado comparativo de los resultados del año terminado el 31 de diciembre de 2002
y del presupuesto aprobado**

(En millones de dólares EE.UU.)

	Nota 27	Cifras efectivas	Presupuesto aprobado ^a	Variación Aumento/(disminución)	
				Importe	Porcentaje
Ingresos					
Ingresos brutos: venta de tarjetas y regalos	a)	125,9	127,0	(1,1)	(0,9)
<i>Menos:</i> Retención de ingresos de los comités nacionales ^b	b)	34,8	27,9	6,9	24,7
Ingresos netos	c)	91,1	99,1	(8,0)	(8,1)
<i>Más:</i> Otros ingresos	d)	5,5	6,8	(1,3)	(19,1)
Ingresos netos: venta de tarjetas y regalos	e)	96,6	105,9	(9,3)	(9,0)
Ingresos netos: recaudación de fondos en el sector privado	f)	245,2	170,0	75,2	44,2
Total de ingresos netos (recursos ordinarios)	g)	341,8	275,9	66,2	24,0
Gastos					
Costo de las mercaderías entregadas	h)	24,4	28,6	(4,2)	(14,7)
Gastos de comercialización ^{b,c}	i)	27,0	21,5	5,5	25,6
Servicios de apoyo	j)	15,7	17,8	(2,1)	(11,8)
Programa de creación de mercados	k)	1,5	2,7	(1,2)	(44,4)
Programa de fomento de la recaudación de fondos	l)	6,9	7,5	(0,6)	(8,0)
Programa de inversiones de los países nórdicos	m)	4,3	4,1	0,2	4,9
Total de gastos	n)	79,8	82,2	(2,4)	(2,9)
Total de ingresos netos antes de los ajustes	o)	262,0	193,7	68,3	35,3
Ajustes					
Reserva y ajustes por fluctuaciones cambiarias		(19,4)	–	(19,4)	100,0
Ingresos netos consolidados después de los ajustes: recursos ordinarios	p)	281,4	193,7	87,7	45,3
<i>Más:</i> Otros recursos: recaudación de fondos en el sector privado	q)	141,9	135,0	6,9	5,1
Ingresos netos consolidados: recursos ordinarios y otros recursos	r)	423,3	328,7	94,6	28,8

^a De conformidad con el párrafo 2 de la decisión 2002/2 de la Junta Ejecutiva, esas cantidades corresponden al presupuesto aprobado, previsión inferior (columna 1, cuadro 7 del documento E/ICEF/2002/AB/L.1).

^b Las comisiones pagadas por las oficinas exteriores no se incluyen en la retención sino en los gastos de comercialización.

^c Asimismo, en los gastos de comercialización se han incluido una amortización de 7,8 millones de dólares (8 millones de dólares en 2001) correspondientes a cuentas incobrables y 6,7 millones de dólares (2,4 millones de dólares en 2001) correspondientes a ingresos computados por partida doble, una en concepto de recursos ordinarios de la DSP y posteriormente, en el momento de enviar los fondos, como otros recursos, lo que hace que aparezcan gastos superiores a los previstos.

C. Notas referentes a los estados de cuentas

Nota 1. Objetivos y actividades

5. La DSP, en cooperación con los comités nacionales pro UNICEF, las oficinas exteriores y otras entidades, se encarga de recaudar fondos para la infancia. Con ello, la opinión pública toma conciencia de las actividades del UNICEF y tiene la oportunidad de participar en su labor.

Nota 2. Resumen de las principales normas contables

6. Las cuentas se llevan de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (E/ICEF/FINANCIAL RULES/1) y el Suplemento Especial para la Operación de Tarjetas de Felicitación (E/ICEF/FINANCIAL RULES/1/Add.1).

7. El período contable (ejercicio económico) de la DSP abarca del 1º de enero al 31 de diciembre, de conformidad con la decisión 1996/22 C.5 de la Junta Ejecutiva (E/ICEF/1996/12/Rev.1).

8. Las cuentas de la DSP se consolidan con las cuentas del UNICEF al 31 de diciembre. Las cuentas se cierran sistemáticamente al final del año con objeto de que el UNICEF pueda incorporar las cuentas de la DSP en sus estados de cuentas.

9. La unidad contable es el dólar de los Estados Unidos. El valor equivalente de otras monedas en dólares de los Estados Unidos se determina sobre la base de los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas que estén en vigor el día de la transacción.

10. Los ingresos brutos por concepto de la venta de tarjetas y otros productos del UNICEF se consignan en moneda local y se acumulan sobre la base del informe provisional sobre las ventas recibido de los asociados en las ventas a fin de año. Esos ingresos se convierten a dólares de los Estados Unidos a los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas en vigor el 31 de diciembre. La suma acumulada se ajusta al año siguiente cuando se recibe el informe definitivo sobre las ventas. Si no se recibe el informe provisional de los asociados en las ventas a tiempo para el cierre de fin de año, los ingresos brutos se acumulan, sobre la base de las entregas a esos asociados durante el año menos una reserva para mercancías no vendidas.

11. El activo y el pasivo en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se valoran a efectos contables según los tipos de cambio operacionales vigentes de las Naciones Unidas. Toda diferencia en la valoración debida a la fluctuación de esos tipos de cambio se considera por separado como ingreso o pérdida en la partida correspondiente a reservas y ajustes por concepto de fluctuaciones cambiarias. Puede establecerse una reserva del 10% de las cuentas por cobrar en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos al 31 de diciembre, con objeto de prever posibles retrasos en la recaudación. Además, puede establecerse una reserva para las cuentas por cobrar cuyo cobro se considere dudoso. Esas reservas figuran como deducciones de las cuentas por cobrar en el estado del activo y el pasivo.

12. Las existencias de productos en elaboración y productos terminados se valoran al costo estándar, en tanto que las materias primas se valoran al costo medio variable. La DSP sigue la política de deducir en libros el valor de las tarjetas no vendidas y los productos con una fecha determinada al concluir el primer año de la campaña

de ventas, y el de todos los demás productos al concluir el segundo año. Los productos que se arrastran a la campaña del año siguiente se incluyen en las existencias con un costo incrementado. Todo el material de publicidad y promoción producido en el año de la campaña en curso pero relativo a años futuros se indica al costo estándar y se incluye en las existencias.

13. Los bienes de capital de un costo igual o superior a 100.000 dólares se capitalizan y se deprecian a lo largo de su vida útil estimada.

14. Los elementos del pasivo se asientan en las cuentas de la DSP siguiendo normas contables reconocidas, y se aplican en forma sistemática procedimientos apropiados de cierre.

15. En las cuentas de la DSP figuran como partidas separadas los ingresos correspondientes a las actividades de recaudación de fondos en el sector privado y los gastos conexos. Los ingresos netos recaudados por los comités nacionales procedentes de actividades de recaudación de fondos en el sector privado se consignan sobre la base del informe presentado por ellos a fin de año.

Estado de cuentas I

Nota 3. Ingresos brutos: venta de tarjetas y otros productos

16. Los ingresos brutos de 2002 ascendieron a 125,9 millones de dólares, en comparación con 101 millones de dólares en 2001, lo que representa un aumento de 24,9 millones (24,7%). Ese incremento en los ingresos brutos se debió en parte a un debilitamiento del dólar de los Estados Unidos en comparación con el euro y el yen japonés, y en parte a una contabilización más precisa de las ventas de tarjetas y otros productos, basada en los informes contables provisionales recibidos de los comités nacionales. Los volúmenes de ventas disminuyeron a causa de la dura competencia, pero esta situación se vio parcialmente compensada por los precios más altos que se registraron en algunos mercados.

Nota 4. Retenciones, comisiones y gastos directos de las oficinas exteriores

17. Esta partida comprende las sumas retenidas por los comités nacionales y otros copartícipes en las ventas, las comisiones pagadas a los consignatarios y los gastos directos de explotación de las oficinas exteriores del UNICEF. En 2002 ese monto fue de 38,7 millones de dólares, lo que representa un aumento de 7,4 millones de dólares (23,6%) respecto de 2001. Este incremento se debió a la mayor cuantía retenida por los comités nacionales a raíz del incremento de los ingresos brutos y de una consignación más precisa de los gastos por concepto de promoción de ventas de tarjetas y otros productos. A continuación figura el desglose correspondiente:

	<i>(En millones de dólares EE.UU.)</i>			
	<i>2002</i>	<i>2001</i>	<i>Aumento/(disminución)</i>	
			<i>Importe</i>	<i>Porcentaje</i>
Comisiones y retenciones	35,7	28,3	7,4	26,1
Gastos de las oficinas exteriores	3,0	3,0	–	–
Total	38,7	31,3	7,4	23,6

Nota 5. Costo de las mercaderías entregadas

18. El costo de las mercaderías entregadas, incluidos materiales de promoción, fletes, derechos e impuestos, fue de 24,3 millones de dólares, lo que representa un leve aumento de 0,8 millones de dólares (3,4%) respecto de 2001. Si bien el costo directo de las mercaderías registró cierta disminución, los costos combinados por concepto de fletes, derechos e impuestos aumentaron 1,1 millones de dólares respecto de 2001. La diferencia se debe a un ajuste favorable de 1,5 millones de dólares por concepto de impuesto de valor agregado, lo que compensa los costos de flete (1,9 millones de dólares), generando así un gasto neto de 0,8 millones de dólares en 2001. A continuación figura un desglose:

	<i>(En millones de dólares EE.UU.)</i>			
	2002	2001	Aumento/(disminución)	
			Importe	Porcentaje
Costos de las mercaderías entregadas	17,0	17,6	(0,6)	(3,4)
Fletes, derechos e impuestos	1,9	0,8	1,1	137,5
Materiales de promoción	5,4	5,1	0,3	5,9
Total	24,3	23,5	0,8	3,4

Nota 6. Gastos de explotación

19. En 2002 los gastos de explotación fueron de 20,3 millones de dólares, lo que representa una disminución de 0,7 millones de dólares (3,3%) respecto de 2001. La disminución experimentada en los costos por concepto de ventas de tarjetas y otros productos se vio contrarrestada por leves aumentos en los gastos de explotación de Operaciones y Finanzas y de la Oficina del Director. A continuación figura un resumen de los gastos:

	<i>(En millones de dólares EE.UU.)</i>			
	2002	2001	Aumento/(disminución)	
			Importe	Porcentaje
Ventas de tarjetas y otros productos	4,5	5,8	(1,3)	(22,4)
Operaciones y finanzas	15,1	14,6	0,5	3,4
Oficina del Director	0,7	0,6	0,1	16,7
Total	20,3	21,0	(0,7)	(3,3)

Nota 7. Reserva por concepto de cuentas por cobrar incobrables

20. La reserva de 10,2 millones de dólares tiene por objeto cubrir las cuentas por cobrar de dudoso cobro. Las cuentas por cobrar que se consideren incobrables se pasan a pérdidas y ganancias. No obstante, la DSP sigue procurando que se cobren esas sumas.

Nota 8. Ingresos por otros conceptos

21. La partida de ingresos por otros conceptos se basa en los ingresos reales comunicados por los copartícipes al 31 de diciembre e incluye los siguientes componentes:

a) **Ingresos por productos bajo licencia**, que incluyen las regalías de programas especiales, los ingresos del programa de telegramas con flores prensadas de la Nippon Telegraph and Telephone Corporation del Japón y los ingresos procedentes de la venta de productos de los comités nacionales y por otros conceptos;

b) **Donaciones**, que representan las contribuciones obtenidas mediante folletos y formularios de pedidos de la DSP;

c) **Ingresos varios**, que comprenden los descuentos en las compras y otros ingresos diversos.

22. En 2002 los ingresos por otros conceptos ascendieron a 5,5 millones de dólares, lo que representa una disminución de 6,7 millones de dólares respecto a los ingresos correspondientes a 2001, que tuvieron un monto de 12,1 millones de dólares e incluían una partida de 6 millones de dólares en ingresos varios que representaba el excedente de importes percibidos correspondientes a años anteriores. A continuación figura la comparación entre las cifras de 2002 y 2001:

	<i>(En millones de dólares EE.UU.)</i>		
	<i>2002</i>	<i>2001</i>	<i>Aumento/ (disminución) Importe</i>
Productos bajo licencia	2,8	2,7	0,1
Donaciones	1,9	1,8	0,1
Ingresos varios	0,8	7,6	(6,8)
Total	5,5	12,1	(6,7)

Nota 9. Ingresos netos de explotación: tarjetas y otros productos

23. En la campaña de 2002, los ingresos netos de explotación procedentes de la venta de tarjetas y otros productos del UNICEF ascendieron a 37,9 millones de dólares, lo que representa un aumento de 5,6 millones de dólares respecto de 2001. Como porcentaje de los ingresos brutos, los ingresos netos de explotación disminuyeron al 30,1% en comparación con el 32% en 2001.

Nota 10. Ingresos netos de explotación: recaudación de fondos en el sector privado

24. En 2002 los ingresos netos de explotación procedentes de las actividades de recaudación de fondos en el sector privado comunicados por los copartícipes al 31 de diciembre ascendieron a 245,2 millones de dólares con destino a los recursos ordinarios, lo que representa un aumento de 92,5 millones de dólares respecto de 2001. Este incremento se debió al crecimiento real de las contribuciones de donantes comprometidos (22,5 millones de dólares), a los efectos que tuvo la debilidad del dólar de los Estados Unidos (13,8 millones de dólares), y a un legado recibido por una cuantía de 56,2 millones de dólares.

25. Tal como puede observarse en el siguiente cuadro, los ingresos netos de explotación por actividades de recaudación de fondos en el sector privado relacionados con los recursos ordinarios ascendieron en 2002 a 236,8 millones de dólares, en comparación con 145,8 millones de dólares en 2001, lo que representa un aumento de 91 millones de dólares (62,4%). Los ingresos netos de explotación por actividades de recaudación de fondos en el sector privado relacionados con los recursos ordinarios se expresan una vez excluidas las sumas retenidas por los comités nacionales, los gastos de explotación relacionados con las actividades de recaudación de fondos en el sector privado, incluidos los gastos de las oficinas exteriores, y los gastos relacionados con la investigación y el desarrollo.

26. Además de los ingresos netos de explotación procedentes de las actividades de recaudación de fondos en el sector privado relacionados con los recursos ordinarios, se obtuvieron y destinaron 141,9 millones de dólares a distintos proyectos del UNICEF financiados con cargo a otros recursos. Esa suma se muestra como una nota al pie del estado de cuentas I del presente informe financiero y se incluye como ingreso en los estados financieros del UNICEF.

27. En 2002 los gastos de recaudación de fondos en el sector privado incluyeron 1,7 millones de dólares para investigación y desarrollo, con objeto de elaborar nuevos métodos y ensayar nuevas campañas de recaudación de fondos.

	<i>(En millones de dólares EE.UU.)</i>		<i>Aumento/(disminución)</i>	
	<i>2002</i>	<i>2001</i>	<i>Importe</i>	<i>Porcentaje</i>
Ingresos netos	245,2	152,6	92,6	60,7
<i>Menos:</i>				
Gastos de explotación	5,0	3,7	1,3	35,1
Gastos de las oficinas exteriores	1,7	1,7	0,0	0,0
Investigación y desarrollo	1,7	1,4	0,3	21,4
Ingresos netos de explotación	236,8	145,8	91,0	62,4

Nota 11. Programa de creación de mercados

28. En 1994, la Junta Ejecutiva aprobó el establecimiento del Programa de creación de mercados (E/ICEF/1994/13/Rev.1, decisión 1994/A/9), cuyo objetivo era ensayar y evaluar nuevas actividades de generación de ingresos en el ámbito de los productos y la comercialización. Para 2002, la Junta Ejecutiva aprobó 2,7 millones de dólares con el objetivo principal de invertir en proyectos que presentaran altas tasas de rendimiento. Valiéndose de este programa, los comités nacionales interesados presentan solicitudes de financiación, acompañadas de una descripción completa del proyecto y del plan financiero y de comercialización. Una vez aprobado el proyecto, la DSP asigna los fondos a los comités nacionales, los cuales, en la mayoría de los casos, aportan la misma cantidad y establecen una cuenta separada para que se pueda fiscalizar claramente el programa durante el período previsto. En 2002, 13 comités nacionales recibieron la aprobación para su financiación en el marco de este programa, con un gasto total de 1,5 millones de dólares (1,6 millones de dólares en 2001).

Nota 12. Programa de fomento de la recaudación de fondos

29. Para que la DSP pudiera cumplir su mandato en lo que respecta a las actividades de recaudación de fondos en el sector privado, la Junta Ejecutiva aprobó 7,5 millones de dólares para 2002. El objetivo del programa era incrementar la capacidad de los comités nacionales y de las oficinas exteriores del UNICEF para crear una base más amplia de apoyo a la recaudación de fondos en el sector privado (E/ICEF/1991/AB/L.6 y E/ICEF/1991/15, decisión 1991/35). En 2002, 12 comités nacionales y siete oficinas exteriores del UNICEF utilizaron el programa, con un gasto total de 6,9 millones de dólares (6,8 millones de dólares en 2001).

Nota 13. Programa de promoción de los comités nacionales de Europa central y oriental

30. A raíz de la terminación del programa, no se registraron gastos en 2002 (0,6 millones de dólares en 2001).

Nota 14. Programa de inversiones de los países nórdicos

31. En 2000, la Junta Ejecutiva aprobó la creación del Programa de inversiones de los países nórdicos con un presupuesto inicial de 4,0 millones de dólares para ese año (E/ICEF/2000/AB/L.1 y E/ICEF/2000/8/Rev.1, decisión 2000/1). El programa se creó conjuntamente para los cuatro comités nacionales nórdicos (Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia) con el objetivo de invertir la tendencia a la baja de los ingresos y aumentar de forma significativa la base de donantes y las contribuciones del sector privado de esa región. Se prevé que los cuatro comités nacionales lograrán un volumen mínimo sostenible de generación de ingresos cuando concluya el Programa, con una capacidad de reinversión para llevar a cabo un programa completo de actividades de recaudación de fondos, comercialización y promoción y comunicaciones dentro de la tasa normal de retención. El total de gastos del Programa de inversiones de los países nórdicos en 2002 fue de 4,3 millones de dólares (3,8 millones de dólares en 2001).

Nota 15. Ingresos netos de explotación consolidados

32. Los ingresos netos de explotación consolidados por concepto de ventas de tarjetas y otros productos del UNICEF y actividades de recaudación de fondos en el sector privado fueron de 261,9 millones de dólares, lo que representa un aumento de 96,6 millones de dólares (58,4%) respecto de 2001. Esa cifra corresponde a los ingresos netos de explotación de la DSP antes de imputar las reservas y los ajustes por fluctuaciones cambiarias y los ajustes de años anteriores.

Nota 16. Reservas y ajustes por fluctuaciones cambiarias

33. Esta partida representa el ajuste neto por fluctuaciones cambiarias, incluida una reserva del 10% para tener en cuenta los retrasos en la percepción de las cuentas por cobrar en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos y el de la revaluación del activo y el pasivo usando el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas al 31 de diciembre de 2002. En 2002, la reserva y el ajuste por fluctuaciones cambiarias arrojó una ganancia de 19,4 millones de dólares, lo que representa un aumento de 24,4 millones de dólares respecto de la pérdida de 5,0 millones de dólares en 2001.

Nota 17. Ajustes de años anteriores

34. De conformidad con las prácticas contables de la DSP, los ajustes no periódicos en los ingresos y gastos relacionados con años anteriores se han registrado como ajustes de años anteriores. En 2002, esos ajustes arrojaron un saldo positivo de 0,04 millones de dólares.

Nota 18. Ingresos netos consolidados

35. Una vez deducidos los gastos no correspondientes a la explotación (reservas y ajustes por fluctuaciones cambiarias y ajustes de años anteriores), los ingresos netos consolidados derivados de la venta de tarjetas y otros productos del UNICEF y de las actividades de recaudación de fondos en el sector privado ascendieron en 2002 a 281,4 millones de dólares, lo que representa un aumento de 120,3 millones de dólares (74,7%) respecto de 2001.

Estado de cuentas II**Nota 19. Cuentas por cobrar**

36. Esta partida incluye las sumas adeudadas por los comités nacionales y otros copartícipes por concepto de ingresos procedentes de la venta de tarjetas y otros productos del UNICEF, las actividades de recaudación de fondos en el sector privado, las regalías y diversas cuentas por cobrar. Al 31 de diciembre de 2002, el importe bruto de las cuentas por cobrar era de 258,8 millones de dólares, lo que representa un aumento de 50,1 millones de dólares respecto del saldo existente al 31 de diciembre de 2001.

Nota 20. Cuentas por cobrar (importes netos)

37. De conformidad con la práctica contable de la DSP (véase párr. 11, *supra*), se pueden establecer una reserva por concepto de cuentas pendientes cuyo cobro se considere incierto y otra reserva para hacer frente a los retrasos en la percepción de las cuentas por cobrar en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos. En 2002, la cuantía de la reserva por concepto de retrasos en el cobro y de la reserva para cuentas consideradas incobrables ascendió a 25,3 millones de dólares. El monto neto de las cuentas por cobrar después de deducir esa reserva fue de 233,6 millones de dólares.

Nota 21. Existencias

38. Al 31 de diciembre de 2002, el valor de las existencias era de 5,3 millones de dólares, lo que representa una disminución de 1,6 millones de dólares respecto del saldo al 31 de diciembre de 2001. A continuación figura un cuadro comparativo:

	<i>(En millones de dólares EE.UU.)</i>	
	2002	2001
Materias primas	2,2	2,4
Productos en elaboración	0,2	0,2
Productos terminados	2,9	4,3
Total	5,3	6,9

Nota 22. Gastos pagados por anticipado

39. Esta partida representa los pagos efectuados a los proveedores para la elaboración de productos de la DSP y materiales de promoción para la campaña de 2002 y campañas futuras. Al 31 de diciembre de 2002, dichos pagos ascendían a 0,1 millones de dólares, lo que representa un aumento del 100% con respecto al saldo que había al 31 de diciembre de 2001.

Nota 23. Bienes de capital, excluida la depreciación acumulada

40. Los bienes de capital se evalúan al costo, menos la depreciación acumulada (véase el resumen de los bienes de capital al 31 de diciembre de 2002 que figura a continuación). Con arreglo a las normas contables de la DSP, los bienes de capital cuyo costo sea igual o superior a 0,1 millones de dólares se capitalizan y se deprecian a lo largo de su vida útil estimada. La disminución de 0,1 millones de dólares en bienes de capital respecto del balance al 31 de diciembre de 2002 se debió a la depreciación de la maquinaria de producción y a las mejoras en el costo de los bienes arrendados efectuadas en ese período. En 2002 no se efectuó ninguna compra.

	<i>(En millones de dólares EE.UU.)</i>	
	<i>2002</i>	<i>2001</i>
Maquinaria de producción	1,1	1,1
Equipo de oficina y mejora en los bienes arrendados	1,6	1,6
Subtotal	2,7	2,7
Depreciación acumulada	(2,5)	(2,4)
Total	0,2	0,3

Nota 24. Efectivo en caja

41. El monto de 0,5 millones de dólares al 31 de diciembre de 2002 corresponde a los saldos de efectivo para gastos menores en las sedes, a las cuentas bancarias de la DSP y a los cheques en circulación expedidos de cuentas bancarias de saldo cero de la DSP.

Nota 25. Cuentas por pagar

42. Al 31 de diciembre de 2002, las cuentas por pagar ascendían a 5,2 millones de dólares, lo que representa una disminución de 7,2 millones de dólares respecto del saldo al 31 de diciembre de 2001. En las cuentas por pagar se incluyen las sumas adeudadas a los proveedores y a los comités nacionales.

Nota 26. Cuenta entre oficinas del UNICEF

43. Esta partida representa el saldo neto de las transacciones entre la DSP y otras oficinas del UNICEF, que al 31 de diciembre de 2002 ascendía a 233,5 millones de dólares. Ese saldo comprende las sumas adelantadas a la DSP en calidad de capital de explotación. Las ganancias de la DSP correspondientes a cada ejercicio económico se transfieren al UNICEF por medio de esta cuenta.

Estado de cuentas III

Nota 27. Resultados efectivos en comparación con el presupuesto para 2002

44. A continuación se comparan los resultados obtenidos en 2002 con la previsión inferior del presupuesto aprobado:

a) Los ingresos brutos obtenidos con la venta de tarjetas y otros productos del UNICEF fueron inferiores en 1,1 millones de dólares (0,9%) a la suma presupuestada;

b) Las retenciones de los comités nacionales fueron superiores en 6,9 millones de dólares (24,7%) a la suma presupuestada;

c) Los ingresos netos procedentes de la venta de tarjetas y otros productos del UNICEF fueron inferiores en 8,0 millones de dólares (8,1%) a la suma presupuestada;

d) Los ingresos obtenidos por otros conceptos fueron inferiores en 1,3 millones de dólares (19,1%) a la suma presupuestada;

e) Los ingresos netos consolidados obtenidos con la venta de tarjetas y otros productos del UNICEF fueron inferiores en 9,3 millones de dólares (9%) a la suma presupuestada;

f) Los ingresos netos procedentes de actividades de recaudación de fondos en el sector privado fueron superiores en 75,2 millones de dólares (44,2%) a la suma presupuestada;

g) Los ingresos netos consolidados procedentes de actividades relacionadas con la DSP (recursos ordinarios) fueron superiores en 66,2 millones de dólares (24%) a la suma presupuestada;

h) El costo de las mercaderías entregadas fue inferior en 4,2 millones de dólares (14,7%) a la suma presupuestada;

i) Los gastos relacionados con la comercialización fueron superiores en 5,5 millones de dólares (25,6%) a la suma presupuestada;

j) Los gastos correspondientes a los servicios de apoyo fueron inferiores en 2,1 millones de dólares (11,8%) respecto de la suma presupuestada;

k) Los gastos del Programa de creación de mercados fueron inferiores en 1,2 millones de dólares (44,4%) a la suma presupuestada;

l) Los gastos del Programa de fomento de la recaudación de fondos fueron inferiores en 0,6 millones de dólares (8%) a la suma presupuestada;

m) Los gastos del Programa de inversiones de los países nórdicos fueron superiores en 0,2 millones de dólares (4,9%) a la suma presupuestada, a causa de la debilidad del dólar de los Estados Unidos y de compromisos en moneda local de los países nórdicos que se debían cumplir;

n) El total de gastos fue inferior en 2,4 millones de dólares (2,9%) a la suma presupuestada de 82,2 millones de dólares;

o) Los ingresos netos consolidados antes de efectuar los ajustes fueron superiores en 68,3 millones de dólares (35,3%) a la suma presupuestada de 193,7 millones de dólares;

p) Los ingresos netos consolidados después de efectuar los ajustes (recursos ordinarios) fueron superiores en 87,7 millones de dólares (45,3%) a la suma presupuestada de 193,7 millones de dólares;

q) Los ingresos procedentes de actividades de recaudación de fondos en el sector privado reconocidos como otros recursos fueron superiores en 6,9 millones de dólares (5,1%) a la suma presupuestada;

r) Los ingresos netos consolidados por concepto de recursos ordinarios y otros recursos fueron superiores en 94,6 millones de dólares (28,8%) a la suma presupuestada.
